

## Zmluva č. 169/2015

o poskytnutí dotácie z rozpočtovej kapitoly Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky na podporu protidrogových aktivít pre rok 2015 uzatvorená podľa §2 ods. 1 písm. d) zákona č. 525/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov a §51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka (ďalej len „zmluva“)

### Zmluvné strany

**Poskytovateľ:** Ministerstvo zdravotníctva Slovenskej republiky  
Sídlo: Limbová ul. č. 2, 837 52 Bratislava  
Štatutárny orgán: MUDr. Viliam Čislák MPH, MBA, minister zdravotníctva SR  
IČO: 165 565  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava  
IBAN: XXXXXXXXXX  
(ďalej len „poskytovateľ“)

**a**

**Prijímateľ:** MAFRA Slovakia, a.s.  
Právna forma: akciová spoločnosť  
Sídlo: Nobelova 34, 836 05 Bratislava  
Štatutárny orgán : Vladimír Mužík, člen predstavenstva  
Ing. Juraj Gajdoš, člen predstavenstva  
  
IČO: 31 333 524  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava  
IBAN: XXXXXXXXXX  
(ďalej len „prijímateľ“)

### u z a v r e l i

túto zmluvu o poskytnutí dotácie:

### Čl. I Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy č. 169/2015 je prostredníctvom výdavkov z rozpočtovej kapitoly poskytovateľa poskytnutie účelovej dotácie - účelovo určených finančných prostriedkov (ďalej len „dotácia“). Účelová dotácia je poskytnutá na základe žiadosti prijímateľa a bude slúžiť na pokrytie nákladov súvisiacich s projektom pod názvom „Podpora protidrogových aktivít“ (ďalej len „projekt“). Uvedená žiadosť bola podaná v zmysle Oznámenia na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky na podporu protidrogových aktivít pre rok 2015.

2. Poskytovateľ poskytuje prijímateľovi dotáciu podľa §2 ods. 1 písm. d) zákona č. 525/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej len „zákon o dotáciách“) na rok 2015 v sume **24.920,00 eur** (slovom: dvadsaťštyritisícdeväťstodvadsať eur) na **bežné výdavky**, ktoré sa prijímateľ zaväzuje použiť v plnej výške na realizáciu projektu. Dotácia sa poskytuje bezhotovostne a v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov formou bežného transferu (ďalej len „zákon o štátnej pokladnici“).
3. Prijímateľ sa zaväzuje financovať projekt aj z vlastných zdrojov v sume **10.680,00 eur** (slovom: desaťtisícšesťstoosemdesiat eur). Suma, ktorou prijímateľ financuje projekt z vlastných zdrojov je vo výške najmenej 5% zo schválenej sumy dotácie.
4. Prijímateľ sa zaväzuje disponovať s poskytnutou dotáciou v súlade s podmienkami stanovenými v tejto zmluve, a realizovať schválený projekt na financovanie ktorého bola dotácia poskytnutá. Prijímateľ zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a realizuje aktivity na svoju vlastnú zodpovednosť.
5. Prijímateľ prijíma dotáciu podľa Čl. I ods. 2 tejto zmluvy bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

## Čl. II

### Výška a spôsob poskytnutia dotácie

1. Poskytovateľ poskytuje prijímateľovi dotáciu v sume **24.920,00 eur** (slovom: dvadsaťštyritisícdeväťstodvadsať eur) na zabezpečenie účelu podľa Čl. I ods. 1 tejto zmluvy . Dotácia bude poukázaná z účtu poskytovateľa uvedeného v záhlaví tejto zmluvy bezhotovostným prevodom do 20 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy na účet prijímateľa uvedeného v záhlaví tejto zmluvy.

## Čl. III

### Podmienky použitia dotácie

1. Poskytnutá dotácia je účelovo viazaná a prijímateľ sa zaväzuje použiť ju v zmysle § 19 ods. 1 a 3 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o rozpočtových pravidlách“) a v zmysle zákona o dotáciách výlučne na účel, ktorý je uvedený v Čl. I ods. 1 tejto zmluvy.
2. Prijímateľ nesmie z dotácie poskytovať finančné prostriedky ako dotáciu alebo pôžičku iným právnickým osobám alebo fyzickým osobám, ani financovať podujatia organizované alebo realizované inými právnickými osobami alebo fyzickými osobami. Prijímateľ nesmie použiť dotáciu na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov, miezd svojich zamestnancov, úhradu výdavkov vlastnej prevádzky, krytie straty z vlastnej činnosti alebo činnosti tretích osôb. Prijímateľ nesmie použiť dotáciu na úhradu výdavkov, ktoré nemajú priamy vzťah k projektu uvedenému v Čl. I ods. 1 tejto zmluvy. Prijímateľ použije na účely uchovávanía dotácie iba bankový účet uvedený v záhlaví tejto zmluvy a nesmie previesť dotáciu na iný účet okrem realizácie platieb bežných výdavkov v rámci čerpania dotácie na

stanovený projekt alebo touto zmluvou stanovených povinností vrátiť dotáciu, jej časť alebo vzniknuté výnosy podľa Čl. IV, body 4,5,6.

3. Poskytovateľ môže u prijímateľa dotácie vykonať vecnú kontrolu, priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### Čl. IV

##### Práva a povinnosti prijímateľa dotácie

1. Prijímateľ je povinný viesť dotáciu na účte v banke uvedenej v záhlaví tejto zmluvy na strane prijímateľa.
2. Prijímateľ je povinný zrealizovať čerpanie dotácie uvedenej v Čl. I tejto zmluvy podľa zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Prijímateľ je povinný pri použití dotácie dodržať maximálnu hospodárnosť, efektívnosť a účinnosť ich použitia v súlade s ustanovením §19 ods. 3 zákona o rozpočtových pravidlách.
4. Ak prijímateľ nebude realizovať projekt, na ktorý mu bola dotácia podľa Čl. I tejto zmluvy poskytnutá, je povinný bezodkladne písomne o tejto skutočnosti informovať poskytovateľa a vrátiť dotáciu v plnom rozsahu najneskôr však do **31.12. 2015** na účet č. **SK258180000007000150131** vedený v Štátnej pokladnici.
5. V prípade nevyčerpania celej dotácie alebo jej alikvotnej časti je prijímateľ povinný poukázať túto sumu najneskôr do **10.1.2016** na účet č. **SK258180000007000150131** vedený v Štátnej pokladnici a poskytovateľa o tejto skutočnosti písomne upovedomiť v lehote do **10.1.2016**.
6. Výnosy vzniknuté v súvislosti s uložením dotácie na osobitnom účte prijímateľa po odrátaní poplatkov za vedenie účtu (okrem poplatkov za založenie a zrušenie účtu) sú podľa §7 ods.1 písm. m) zákona o rozpočtových pravidlách príjmom štátneho rozpočtu. Výnosy z dotácie je prijímateľ povinný odvieť poskytovateľovi na účet č. **SK958180000007000150035** vedený v Štátnej pokladnici najneskôr do **10.1.2016**. Prijímateľ je povinný poskytovateľa písomne upovedomiť o poukázaní výnosov, resp. o tom, že výnosy nevznikli v termíne do **10.1.2016**.
7. V písomnom upovedomení podľa Čl. IV ods. 4, 5, a 6 je prijímateľ povinný uviesť:
  - a) účel poskytnutej dotácie, ktorej sa poukazované finančné prostriedky týkajú,
  - b) či ide o výnosy alebo nevyčerpanú dotáciu,
  - c) poukazovanú sumu v eurách zaokrúhlenú na dve desatinné miesta,
  - d) číslo účtu prijímateľa dotácie, z ktorého boli finančné prostriedky poukázané,
  - e) číslo účtu poskytovateľa, na ktoré boli finančné prostriedky poukázané.
8. Ak prijímateľ neodvedie finančné prostriedky vyplývajúce zo zúčtovania na príslušný účet poskytovateľa podľa Čl. IV ods. 5, je povinný finančné prostriedky vo výške poskytnutej dotácie na príslušný projekt poskytovateľovi v plnom rozsahu vrátiť.

9. Prijímateľ je povinný o poskytnutej dotácii viesť účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o účtovníctve“). Prijímateľ, ktorý nie je osobou povinnou v zmysle zákona o účtovníctve je povinný počas piatich rokov odo dňa podpísania tejto zmluvy uchovávať všetky účtovné doklady, súvisiace s realizáciou projektu podľa Čl. I ods. 1 tejto zmluvy.

## **Čl. V**

### **Podmienky zúčtovania dotácie**

1. Prijímateľ je povinný predložiť poskytovateľovi vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie za rok 2015, najneskôr do 10.1.2016, na adresu Ministerstva zdravotníctva – Odbor koordinácie protidrogovej stratégie a monitorovania drog, Limbová 2, 837 52 Bratislava. Vecné vyhodnotenie a finančné vyúčtovanie dotácie je prijímateľ povinný zaslať v dvoch vyhotoveniach, vrátane príloh (doklady).

#### **Vecné vyhodnotenie musí obsahovať:**

- číslo projektu, názov projektu, príjemca dotácie,
- poskytnutá suma v eurách ako účelová dotácia z rozpočtu Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky,
- čerpaná suma v eurách,
- v prípade vzdelávacích aktivít uviesť (názov vzdelávacej aktivity, účel projektu, odborné zabezpečenie projektu, popis jednotlivých zrealizovaných aktivít s programom vzdelávacej aktivity (miesto, termín a počet účastníkov vzdelávania), prezenčné listiny za každý deň zrealizovanej aktivity s presným počtom účastníkov, lektorské zabezpečenie (preukázať odbornú spôsobilosť fotokópiou certifikátu),
- fotodokumentácia z jednotlivých aktivít,
- v prípade zakúpenia vecných darov alebo cien do súťaží je potrebné doložiť zoznam odovzdaných predmetov s menom, adresou a podpisom prijímateľa,
- v prípade, ak výstupom aktivity je CD/DVD nosič, publikácia a pod. pre konečného prijímateľa, prijímateľ dotácie je povinný preukázať odovzdanie alebo distribúciu výstupu konečnému prijímateľovi (napr. vyhotoví zoznam konečných prijímateľov s menom FO/názvom PO, adresou a podpisom/písomným potvrdením konečného prijímateľa alebo doloží potvrdenie príslušného poštového úradu o odoslaní zásielok konečným prijímateľom),
- v prípade zakúpenia materiálneho vybavenia je potrebné predložiť doklad o jeho zaevidovaní do majetku prijímateľa dotácie,
- vyhodnotenie projektu – splnenie/nesplnenie cieľov – čo sa vďaka projektu zmenilo,
- publicita projektu (predložiť výtlačky, články v novinách, na internetových stránkach).

2. Ak prijímateľ nepredloží vyúčtovanie dotácie do termínu uvedenom v Čl. V ods. 1, alebo ak nereaguje na výzvu poskytovateľa o predloženie vyúčtovania dotácie, alebo ak poskytovateľ zistí nedostatky v predloženej vyúčtovaní dotácie, vyzve prijímateľa na odstránenie zistených nedostatkov a súčasne mu stanoví lehotu na ich odstránenie. Ak prijímateľ v stanovenej lehote nedostatky neodstráni, prijímateľ je povinný poskytnutú dotáciu alebo jej časť vrátiť na základe tejto zmluvy poskytovateľovi do 30 kalendárnych dní od uplynutia lehoty určenej poskytovateľom. Povinnosť sa vzťahuje

na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ na základe zistených nedostatkov vo vecnom vyhodnotení a finančnom vyúčtovaní.

3. Prijímateľ sa zaväzuje uvádzať na všetkých tlačенých a elektronických materiáloch a v mediálnych výstupoch uskutočnených v súvislosti s projektom vrátane tých, ktoré sú poskytnuté na konferenciách a seminároch informáciu, že projekt bol financovaný z rozpočtovej kapitoly Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky. Všetky tlačené a elektronické materiály a mediálne výstupy uskutočnené prijímateľom v súvislosti s projektom musia obsahovať nasledovné vyhlásenie: „ Realizované s finančnou podporou Ministerstva zdravotníctva SR – v rámci účelovej dotácie na podporu protidrogových aktivít pre rok 2015“. Za obsah týchto dokumentov je výlučne zodpovedný < *MAFRA Slovakia, a.s.* >.
4. Prijímateľ je povinný minimálne 15 dní pred realizáciou podporeného projektu poslať poskytovateľovi pozvánku alebo oznámenie o pripravovaných verejných aktivitách a aktivitách zameraných na prácu s cieľovými skupinami s uvedením programu, termínu a miestom realizácie podporeného projektu.
5. Prijímateľ, ktorý je klientom Štátnej pokladnice je pri čerpaní dotácie povinný postupovať v súlade s ustanoveniami zákona o štátnej pokladnici.
6. Poskytnutú dotáciu je prijímateľ v zmysle Čl. I ods. 2 tejto zmluvy a prostriedky spolufinancovania v zmysle Čl. I ods. 3 tejto zmluvy, povinný použiť do posledného dňa realizácie projektu, najneskôr však do **31.12.2015** a vyúčtovať bezodkladne, najneskôr však do **10.1.2016**.

## Čl. VI Sankcie

Ak prijímateľ poruší finančnú disciplínu tým, že:

- a) poskytne, alebo použije dotáciu v rozpore s určeným účelom podľa Čl. I tejto zmluvy (§31 ods. 1 písm. a) zákona o rozpočtových pravidlách), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa §31 ods. 3 zákona o rozpočtových pravidlách,
- b) neodvedie v lehote a v rozsahu určenom v Čl. IV ods. 4, 5 a 8 tejto zmluvy finančné prostriedky poskytovateľovi (§31 ods. 1 písm. c) zákona o rozpočtových pravidlách), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa §31 ods. 4 zákona o rozpočtových pravidlách,
- c) neodvedie v lehote a v rozsahu určenom v Čl. IV ods. 6 tejto zmluvy výnos z poskytnutých prostriedkov na účet poskytovateľa (§31 ods. 1 písm. d) zákona o rozpočtových pravidlách), je povinný odvieť finančné prostriedky vo výške porušenia finančnej disciplíny a penále podľa §31 ods. 4 zákona o rozpočtových pravidlách,
- d) umožní bezdôvodne obohatenie získaním finančného prospechu z poskytnutých verejných prostriedkov (§31 ods. 1 písm. g) zákona o rozpočtových pravidlách), je povinný zaplatiť pokutu podľa §31 ods. 6 zákona o rozpočtových pravidlách,

## **Čl. VII**

### **Odstúpenie od zmluvy**

1. Pred riadnym splnením záväzkov podľa tejto zmluvy, t.j. pred skončením jej platnosti, môže poskytovateľ odstúpiť od zmluvy a prijímateľ je povinný bezodkladne vrátiť poskytnutú dotáciu poskytovateľovi v plnom rozsahu v prípade podstatného porušenia zmluvy alebo v prípade zmeny okolností, za ktorých došlo k uzavretiu zmluvy, a to najmä ak:
  - a) sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých poskytovateľ rozhodol o poskytnutí dotácie boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfaľšované,
  - b) prijímateľ bezdôvodne pozastavil realizáciu projektu, alebo projekt nerealizoval v rozsahu podľa Čl. I ods. 1 tejto zmluvy,
  - c) sa právoplatne preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s realizáciou projektu,
  - d) prijímateľ použije dotáciu alebo jej časť v rozpore s touto zmluvou,
  - e) na majetok prijímateľa bola povolená reštrukturalizácia alebo vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý pre nedostatok majetku.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia poskytovateľovi o odstúpení od zmluvy prijímateľovi. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo poskytovateľovi vrátené z dôvodu, že si ho príjemca v odbernej lehote nevyzdvihol a to aj v prípade, ak sa o tom prijímateľ nedozvedel. V prípade, ak druhá zmluvná strana odmietne prijať písomné odstúpenie od zmluvy, alebo iným spôsobom zmarí prijatie doručenia, odstúpenie od zmluvy je účinné dňom odmietnutia prijatia, alebo dňom márneho doručenia písomného odstúpenia od zmluvy.

## **Čl. VIII**

### **Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 31.12.2015.
2. Nedodržanie zmluvne dohodnutých podmienok sa bude považovať za porušenie finančnej disciplíny a bude podliehať sankciám podľa zákona o rozpočtových pravidlách.
3. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike.
4. Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky, o čom písomne upovedomí prijímateľa. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá prijímateľovi za vzniknuté výdavky, ani za prípadnú škodu.
5. Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis dostane prijímateľ a 3 rovnopisy dostane poskytovateľ.

6. Zmluvné strany prehlasujú, že sú si vedomé existencie práv a povinností vyplývajúcich z ustanovenia §47a Občianskeho zákonníka §5a) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
7. Ustanovenia tejto zmluvy možno meniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán a to výlučne vo forme písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzavrieť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie sú žiadnym spôsobom obmedzené alebo vylúčené. Zároveň vyhlasujú, že si obsah zmluvy prečítali a s týmto súhlasia, že zmluva bola uzavretá podľa ich pravej a slobodnej vôle, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
9. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.
10. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa §47a Občianskeho zákonníka, vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

za poskytovateľa

za prijímateľa

.....

.....

.....

MUDr. Viliam Čislák, MPH, MBA  
minister zdravotníctva

Vladimír Mužik  
člen predstavenstva

Ing. Juraj Gajdoš  
člen predstavenstva